

TAMRON

SP90mm F/2.8 Di MACRO1:1 VC USD
(Nikon, Canon esetében)

SP90mm F/2.8 Di MACRO1:1 USD
(Sony esetében *VC nélküli modellek)

Model: F017

1

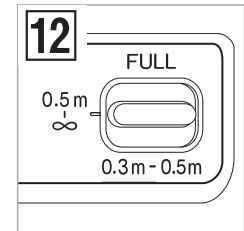
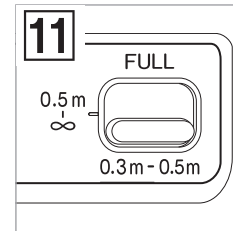
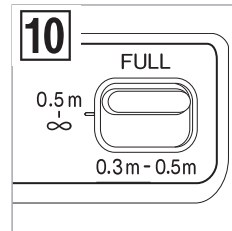
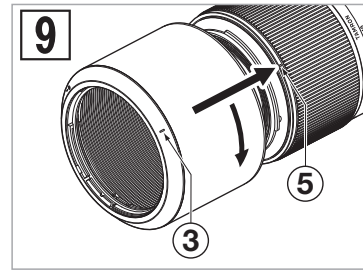
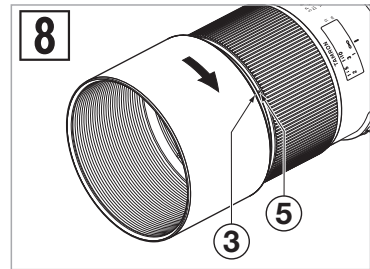
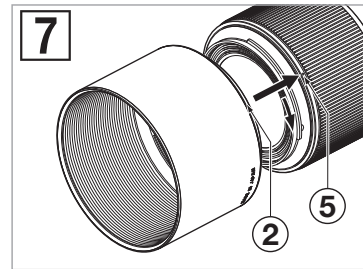
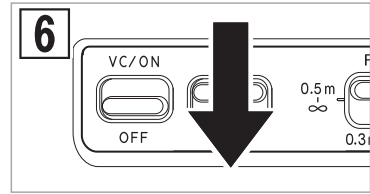
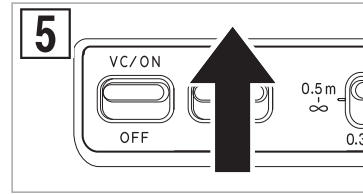
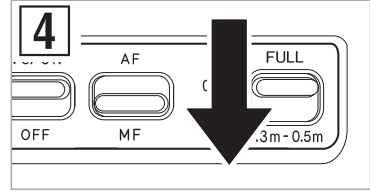
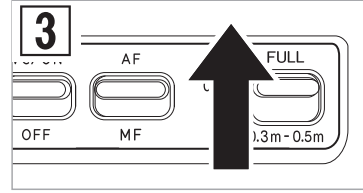
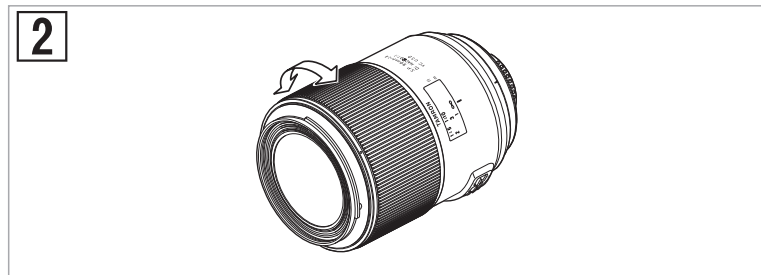
Nikon

* F017: Ez a modell beépített motorral rendelkezik

Canon

Sony

* Common with the Konica Minolta α mount.



CE * A **CE** jelzés az Európai Közösség (EK) irányelveinek való megfelelésségét jelzi.



Az EEC megfelelésségi jelentés a 2014/30/EU, 2011/65/EU Tanácsi Irányelvre vonatkozik és ezeket a Tamron Co., Ltd., a termék gyártója használja.

TAMRON

SP90mm F/2.8 Di MACRO1:1 VC USD
(Nikon, Canon esetében)

SP90mm F/2.8 Di MACRO1:1 USD
(Sony esetében *VC nélküli modellek)

Model: F017

1

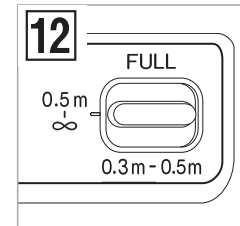
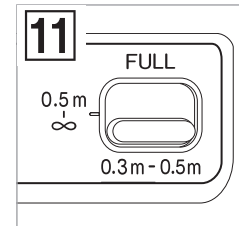
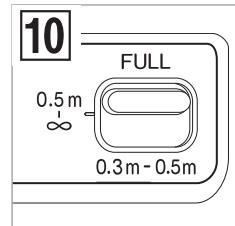
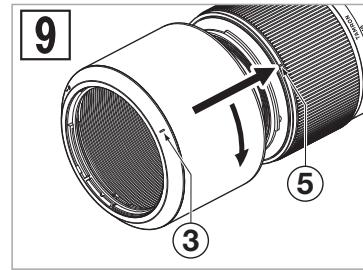
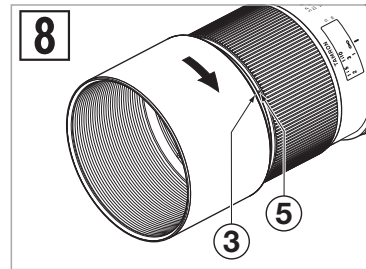
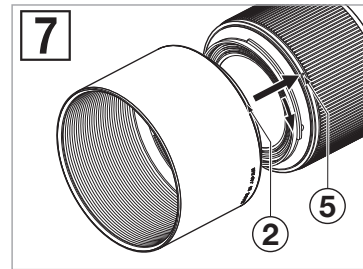
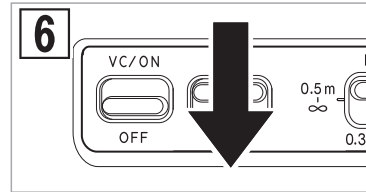
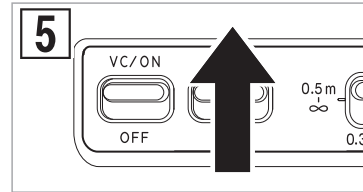
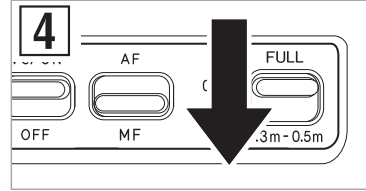
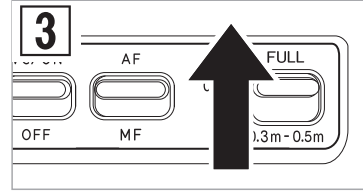
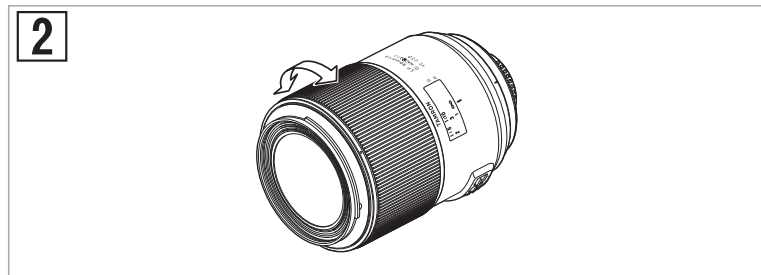
Nikon

* F017: Ez a modell beépített motorral rendelkezik

Canon

Sony

* Common with the Konica Minolta α mount.



CE * A **CE** jelzés az Európai Közösség (EK) irányelveinek való megfelelésségét jelzi.

CE Az EEC megfelelésségi jelentés a 2014/30/EU, 2011/65/EU Tanácsi Irányelvre vonatkozik és ezeket a Tamron Co., Ltd., a termék gyártója használja.

MAGYAR

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Tamron objektívet, mint az Ön fényképezési felszerelésének legújabb részét.

Mielőtt az új objektívét használatba venné, kérjük olvassa el figyelmesen a jelen Tulajdonosi kézikönyv tartalmát, hogy megismerje az objektívet és a megfelelő technikát, amely segítségével a lehető legjobb minőségű fényképeket készítheti. Megfelelő kezelés és karbantartás esetén az Ön Tamron objektíve sok éven keresztül gyönyörű és élvezetes fényképeket készíthet.

- Olyan elővigyázatosságokat magyarul el, amelyek segítségével megelőzheti a problémákat.**

- Olyan dolgokat magyarul el, amelyeket tudnia kell az alpműveletekhez.

NEVEZÉKTAN (Amennyiben nincs részletezve, lásd az [1. ábrát])

- | | |
|--|--|
| ① Napellenző | ② Ellenző illesztéséhez szükséges igazító jelzés |
| ③ Ellenző illesztő jelzés | ④ Szűrőgyűrű |
| ⑤ Ellenző illesztő bajonett gyűrű | ⑥ Fókuszgyűrű |
| ⑦ Távolság (makró nagyítás) lépték | ⑧ Távolság (makró nagyítás) index |
| ⑨ VC (Rezgés kompenzálás) kapcsoló | ⑩ AF/MF kapcsoló (Ábrák [3.] & [4.] |
| ⑪ Fókuszkorlátozó | ⑫ Objektív illesztő jelzés |
| ⑬ Objektív illesztés/Objektív illesztő csatlakozók | |

JELLEMZŐK

Fókusz ­ távolság	F017
Fókusz ­ távolság	90 mm
Legtágabb rekesz	F/2,8
Látószög	27°2'
Optikai felépítés	11/14
Minimális tárgy ­ távolság	0,3 m (11,8")
Maximális nagyítási arány	1:1
Szűrő ­ méret ø	62 mm
Hossz/Teljes hossz	114,6 mm (4,5")/123,0 mm (4,8")*
Maximális átmérő ø	79 mm (3,1")
Tömeg	600 g (21,2 oz)*
Napellenző	HF017

- * az értékek a Nikon termékekre vonatkozó jellemzők.**
Hossz: Távolság az objektív elülső végétől az illesztési felületig.
Teljes hossz: Távolság az objektív elülső végétől a hátsó vetítési végfokig.
Az objektívek felsorolt jellemzői, amelyek a jelen kezelői útmutatóban felsorolásra kerülnek, előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

AZ OBJEKTÍVEK FELSZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

■ Hogyan illesszük az objektívet

Az objektív hátsó fedelének eltávolítása. Igazítsa az objektív illesztési jelzését ⑫ az objektív testén a fényképezőgépen található párvával és helyezze be az objektívet. Fordítsa el az objektívet kattánásig jobbra. A Nikon modellek esetében igazítsa az objektív illesztési jelzését a fényképezőgépen található ponttal és fordítsa el az objektívet kattánásig balra.

■ Hogyan távolítsuk el az objektívet

Nyomja meg az objektív kioldó gombját a fényképezőgépen, fordítsa el az objektívet balra (Nikon objektív esetében jobbra) és emelje le az objektívet a fényképezőgépéről.

- Győződjön meg róla, hogy a fényképezőgép ki van kapcsolva, amikor az objektívet fel vagy leszereli.**

- További részletekért olvassa el a fényképezőgépe használati utasítását.

FÓKUSZ (Autófókusz) és a folyamatos kézi fókusz használata

Nikon vagy Canon fényképezőgépek esetén kapcsolja az objektíven levő AF/MF kapcsolót ⑩ AF állásba ([3.]. ábra). Nikon fényképezőgép esetén a fókusz­mód­választó tárcsa segítségével állítsa a fókusz­módot S, C vagy A helyzetbe, majd állítsa az objektíven levő AF/MF kapcsolót ⑩ AF állásba. Nyomja le a kioldó gombot félig, miközben átnéz a kamera keresőjén, az objektív automatikusan fókuszál. A fókuszban jelzőfény felgyúl, amikor az objektív a fő témára fókuszál élesen. A fénykép készítéséhez nyomja le végig a kioldó gombot.

Sony fényképezőgép esetében kapcsolja az objektíven található AF/MF kapcsolót ⑩ AF állába ([3.]. ábra) és állítsa a fókusz­módot a kamerán Autófókuszra (AF). Nyomja le a kioldó gombot félig, miközben átnéz a kamera keresőjén, az objektív automatikusan fókuszál. A fókuszban jelzőfény felgyúl, amikor az objektív a fő témára fókuszol élesen. A fénykép készítéséhez nyomja le végig a kioldó gombot.

A folyamatos kézi funkció használata

Az F017 folyamatos kézi funkcióval van felszerelve.

A folyamatos kéz funkció olyan funkció, amelynek segítségével a fókusz­t finomhangolhatja a kézi fókusz­szál, anélkül, hogy az AF/MF kapcsolón állítana, amikor az autófókusz segítségével készít fényképet.

- Hogyan használja a folyamatos kézi funkciót
Először állítsa a fókusz­módot „AF” állásba.
Állíthat a fókusz­on kézileg, miközben a fókuszgyűrűt elfordítja, ha a kioldógomb könnyedén meg van nyomva.

- A távolság lépték ⑦ irányadóként van feltüntetve. Az aktuális fokalizálási pont enyhén eltérhet a fókális távolság indexen jelzett értéktől.**

- További részletekért olvassa el a fényképezőgépe használati utasítását.

FÓKUSZÁLÁS (Kézi fókusz) (lásd ábra [1, 2] & [4])

Nikon vagy Canon fényképezőgép esetében kapcsolja az objektíven levő AF/MF kapcsolót ⑩ MF állásba ([4.]. ábra). Fókuszáljon kézileg a fókuszgyűrűt ⑥ forgatva, miközben átnéz a fényképezőgép keresőjén ([2.]. ábra).

A fő téma a keresőben éles lesz, amikor az objektívvel helyesen fókuszált.

Sony fényképezőgép esetében, kapcsolja az objektíven levő AF/MF kapcsolót ⑩ MF állásba ([4.]. ábra) és állítsa a fókusz­zolási módot a fényképezőgépen Kézi fókusz (MF) állásba. Fókuszáljon kézileg a fókuszgyűrűt ⑥ forgatva, miközben átnéz a fényképezőgép keresőjén ([2.]. ábra). A fő téma a keresőben éles lesz, amikor az objektívvel helyesen fókuszált.

- MF módban is, ha a fókuszgyűrűt ⑥ forgatja, miközben a kioldó gombot félig lenyomva tartja, a fókuszálást segítő jelzőfény felgyúl, amikor a kép éles.
- Végtelen módban győződjön meg róla, hogy a keresőben levő kép élesen jelenik meg. A végtelen állás bizonyos engedményekkel van ellátva, hogy biztosítsa a megfelelő fókusz­t különböző körülmények között.
- További részletekért olvassa el a fényképezőgépe használati utasítását.

VC MECHANIZMUS (Lásd ábra. [1, 5] & [6]) (Nikon és Canon modellekre szerelve)

A VC (Rezgés kompenzálás) olyan mechanizmus, amely csökkenti a kézből készített képek bemozdulását.

■ Hogyan használjuk a VC mechanizmust

- Kapcsolja be a VC kapcsolót ⑨.
 - *Ha nem használja a VC funkciót, kapcsolja ki.
- Nyomja le félig a kioldó gombot, hogy ellenőrizze a VC hatását.
 - Amikor a kioldó gomb félig le van nyomva, körülbelül 1 másodperbe telik, hogy a VC stabil képet adjon.

■ A VC hatékony lehet kézből készített felvételek esetén a következő helyzetekben.

- Gyengén megvilágított helyek
- Olyan helyeken, ahol a vaku használata tilos
- Olyan helyzetekben, ahol a lábhelyzet bizonytalan
- Mozgó témáról készített elhúzott képek készítése

■ A VC megtörténhet, hogy nem nyújtja a teljes hatást a következő esetekben:

- Ha a fényképet egy gyorsan mozgó járműből készíttik
- A fényképezőgép túlzott mozgatása közben készített felvétel esetén
- Ha a fényképet állványról készíti
- Kapcsolja ki a VC kapcsolót, ha a fényképet nyitott blendével, vagy hosszú expozíciós idővel készíti. Ha a VC kapcsoló be van kapcsolva, a VC mechanizmus hibákat eredményezhet.

- A VC mechanizmussal vannak olyan helyzetek, hogy a keresőben a kép elhomályosodik rögtön a kioldó gomb félig való lenyomása után, de ez nem hibás működés.**
- Amikor a VC be van kacsolva, a rögzíthető képek száma csökken, lévén a fényképezőgép több áramot használ.**
- Amikor a VC be van kapcsolva, rögtön, miután a kioldó gombot félig lenyomta és körülbelül 2 másodpercre, miután az ujj elengedi a kioldó gombot, a fényképezőgép „kattan”. Ez a hang a VC zármechanizmusának bekapcsolása, nem hibás működés.**
- Kapcsolja ki a VC kapcsolót, ha állványt használ.**

- Amennyiben az objektívet eltávolítja a fényképezőgépről miközben a VC aktíválódik, az objektív kattogó hangot hallathat mikor zökkenésnek van kitéve. Ez nem hibás működés.
- A VC aktíválódik miközben a „kioldó” gombot félig lenyomja. (A kioldó gomb felengedése után 2 másodpercre aktíválódik)
- A VC használható AF vagy MF módban.

NAPELLENZŐ (Lásd ábra [1, 7] - [9])

A bajonett típusú napellenző (a továbbiakban ellenző) szabványos felszerelés. Ajánlott, hogy fényképezés közben tartsa az ellenzőt feltéve amennyiben lehetséges, mert az ellenző kivédi a kóbor fényeket, amelyek ronthatnak a fényképen. Ennek ellenére vegye figyelembe a következő fejezetben leírt figyelemztetéseket, amennyiben a fényképezőgépébe épített vaku található.

■ A napellenző felszerelése (Lásd ábra [7] & [8])

Igazítsa az ellenző illesztő jelzését ② az objektív végén található index jelzéssel ⑤, vagy az indexvonal felső végével. Nyomja rá az ellenzőt finoman az objektív bajonettgyűrűjére ([7.]. ábra), majd rögzítéshez fordítsa el balra ([7.]. ábra). A napellenző biztonságosan áll, amikor a jelzés felül van ([8.]. ábra). Amikor a napellenzőt illeszti, tartsa meg a fókusz és zoomgyűrűt, hogy akaratlanul ne forduljanak el.

■ Napellenző tárolása az objektíven (Lásd ábra [9].)

- Fordítsa meg a napellenzőt. Irányítsa az objektívet a nyílás felé, majd igazítsa az ellenzőillesztő jelzést ⑤ az objektíven az ellenzőillesztő jelzéshez ③.
- Fordítsa el az ellenzőt balra, amíg az illesztőjelzés (●) felül van. ([9.]. ábra)

A FÓKUSZKORLÁTOZÓ HASZNÁLATA (Lásd ábra [10] - [12])

Beállított autófókusz­nál a fókusz­korlátozó kapcsoló beállításával a fókusz­álási művelet felgyorsítható.

■ A maximális közelkép a végtelen tartományig (Lásd ábra [10])

Állítsa a fókusz­korlátozó kapcsolót „FULL”-ra (TELJES).

■ Közelkép tartományhoz (0,3 - 0,5 m) (Lásd ábra [11])

Állítsa a fókusz­korlátozó kapcsolót „0,3m-0,5m”-re.

■ Normál fényképekhez a közelkép tartományon kívül (0,5 m-től a végtelenig)

(Lásd ábra [12])

Állítsa a fókusz­korlátozó kapcsolót „0,5m-∞”-re.

ELŐVIGYÁZATOSSÁGOK FÉNYKÉPEZÉS KÖZBEN

- A Di optikai felépítése figyelembe veszi a digitális tükröreflexes fényképezőgépek különböző funkcióit. Ennek ellenére, a digitális tükröreflexes fényképezőgépek felépítésének következtében, bizonyos esetekben a fokalizációs pont kicsit az optimális előtt vagy mögött lehet automatikus fokalizálás esetén, még akkor is ha az autófókusz pontossága határokon belül van.
- Amikor a beépített vakut használja, a kép alsó részén megfigyelhetőek fényképezési jelenségek, mint például a sarkok gyengébb megvilágítása vagy vignettálás, főleg közelképek esetén. Ennek oka a beépített vaku lefedésének korlátozásai és/vagy a vaku relatív helyzete az objektív testének széléhez képest, amely árnyékot vethet a képre. A beépített vakut mindig levett ellenzővel használja. Javasoljuk, hogy levett ellenző esetén használjon egy, a fényképezőgép gyártója által szolgáltatott megfelelő különálló vakut, amely megfelel vakuval való fényképezéshez. További részletekért olvassa el a „beépített vaku” fejezetet a fényképezőgép használati utasításában.
- Bizonyos fényképezőgépek jelzik a legnagyobb és legkisebb blendenyílás értékét megközelítő számokkal. Ez a fényképezőgép szerkezetéből következik és nem hibajelzés.
- Tükrök nélküli cserélhető objektíves fényképezőgéppel való használat esetén a működés nem szavatolt.

A HOSSZÚTÁVÚ HASZNÁLAT BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN

- Kerülje az üvegrészek érintését. Az objektív felületén levő por eltávolításához használjon fényképezőgép-objektív tisztító kendőt, vagy fűvökát. Amikor nem használja az objektívet, a védelem érdekében mindig helyezzen rá objektívsapkát.
- Használjon objektív tisztító kendőt, vagy porkendőt egy csepp tisztító folyadékkal, hogy az objektívüveg felületéről eltávolítsa a szennyeződések vagy az ujjenyomatokat, körkörös mozdulatokkal a közepétől a széle felé.
- Szilikonos kendőt csak az objektív testének tisztítására használjon.
- A penész az objektív ellensége. Tisztítsa meg az objektívet, miután víz mellett vagy más nedves helyen fényképezett. Tárolja az objektívet tiszta, hűvös és száraz helyen. Amikor az objektívet tokban tárolja, használjon a kereskedelemben kapható kiszáritó kelléket, például szilikkagélt és néha cserélje ki ezt. Ha penészt talál az objektíven, vegye fel a kapcsolatot egy engedélyezett javítóműhellyel, vagy a közeli fényképezőszűzlettel.
- Ne érintse meg az objektív-fényképezőgép interfész csatlakozóit, mert a por, szennyeződés és/vagy folt hibás érintkezést eredményezhet a fényképezőgép és az objektív között.
- Ha a felszerelést [fényképezőgép(ek) és objektív(ek)] olyan környezetben használja ahol a hőmérséklet egyik végtől a másikba változik, ideiglenesen helyezze a felszerelést tokba, vagy műanyag táskába, hogy a felszerelés fokozatos hőmérsékletváltozáson menjen át. Ez csökkenti az esetleges problémák esélyét.



**Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése háztartásokban.
Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése (érvényes
az Európai Unióban és szelektív hulladékgyűjtési rendszerekkel rendelkező
egyéb európai országokban)**

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Helyette elkülönítve kell összegyűjteni elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására.

Új termékek vásárlása esetén ez a termék átadható a forgalmazónak vagy elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő vállalatnak.

A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít megelőzni a környezetre és emberek egészségére hatással lévő potenciális következményeket, melyek a termék és alkatrészei helytelen kezelésével egyébként bekövetkezhetnének.

A termék törvényellenes megsemmisítése esetleges bírságokat vonhat maga után. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért lépjen kapcsolatba a lakhelye szerint illetékes irodával, az Ön hulladék-megsemmisítőjével vagy az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.